

Dedicada a hacer Reli-
gión, Patria y Colonia
Con aprobación
Eclesiástica.

LA Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

Publicada por Padres
Misioneros Hijos de
Corazón de María.

AÑO XVIII Santa Isabel (Fernando Poo) 10 Septiembre de 1921. Núm. 405

Precios de suscripción: en la Colonia, 10 ptas. al año.—Fuera de la Colonia 12
id. Certificada en la id. 17'50 id. id.— id. Certificada 20



Tres N^{os} de la Guardia Colonial indígena.



TODOS A BARCELONA

Año Jubilar Josefino



ON motivo del año jubilar josefino promulgado por el MOTU PROPIO *Bonum sane* de nuestro Smo. Padre el Papa Benedicto XV. entre las muchas y laudables iniciativas que han brotado de la tradicional fe de nuestro pueblo para conmemorar fecha tan fausta como es el cincuentenario de la proclamación del Patronato del glorioso S. José sobre la Iglesia universal, una de las que más aceptación ha tenido en nuestra Patria ha sido la del proyecto de una Peregrinación espiritual de toda la España Católica al Templo Expiatorio de la Sagrada Familia de Barcelona.

La acogida que el Episcopado Español ha dispensado al proyecto no ha podido ser ni más franca ni más halagadora y asegura que todos los católicos españoles contribuirán al acerbo de oraciones y sacrificios con que impetrar del Señor, por mediación del patriarca San José, las divinas misericordias.

Concebido el proyecto, se lanzó una alocución oficial, se organizó el plan y se emprendió una intensa campaña, poniéndose la Comisión Organizadora en relación con todas las diócesis de España. El éxito no ha podido ser más li-songero y hermoso; todos los Rmos. Prelados contestaron alabando y bendiciendo el proyecto; se adhirió activamente a él nombrando un Delegado en sus respectivas diócesis para que, de acuerdo con la Comisión Organizadora, dirigieran y cativaran el movimiento diocesano.

También nuestro Ilmo. y Rmo. Prelado ha recibido la invitación y, al igual que el resto del Episcopado Español, ha bendecido y se ha adherido muy de corazón al hermoso proyecto, abrigando la consoladora confianza que este Vicariato Apostólico, aunque apartado por muchas leguas de la Patria, podrá no obstante enviar muchas adhesiones y hasta con el óbolo modesto de sus limosnas podrá contribuir a la gigantesca obra nacional de la erección del Templo de la Sagrada Familia de Barcelona, gloria del arte, de la Patria y de la Religión.

Sería muy sensible que entre todas las diócesis españolas sólo se notara una nota discordante y ésta, en el presente caso, sería la nuestra si no contribuyéramos a la medida de nuestra fe cristiana a ese magno movimiento de fe religiosa.

No se nos pide ningún sacrificio para asociarnos a ese avasallador plebiscito religioso encarnado en el presente momento en el homenaje mundial que en este año el Orbe Católico tributó al glorioso Patriarca S. José y al que nuestra querida Patria con todo los arreos de su tradicional devoción se asocia tan brillantemente; sólo se exige buena voluntad y sólo se necesita un poquito de fervor religioso como puede verse por la Alocución e Instrucciones que para su publicación hemos recibido de la Comisión Organizadora de Barcelona, bien que con retraso, debido a las Comunicaciones.

Las publicamos a continuación: léanlas nuestros lectores con verdadero sentimiento y, al reaccionar su espíritu de la vida monótona y metalizada de la Colonia, sentirán que su corazón en unos momentos derecogimiento y de reflexión

les dice: "Sí, a Barcelona para refrescar salvadoras ideas, a buscar allí alicentos que dan fuerza y a renovar el corazón."

Para este viaje de sport espiritual se necesitan pocas cosas, amigo mio; no precisan ni pesetas, ni confiar a otro el negocio, ni abandonar momentáneamente tu empresa, nada de eso: con el pensamiento, con el corazón y con la oración nos podemos poner en contacto y comunicación espiritual con esos miles y miles de almas buenas que en este año jubilar visitan el Templo Expiatorio de la Sda. Familia y que el 8 de Diciembre material y espiritualmente se hallarán cobijados bajo las bóvedas augustas de la cripta del gran templo josefino.

Por todo esto y contando con la religiosidad de nuestro pueblo nos hacemos la ilusión de que nuestro Vicariato figurará con loa entre las demás diócesis de España, lo que además del buen ejemplo contribuirá al mayor conocimiento de la cultura de nuestra Colonia que la vemos asociarse a los grandes movimientos nacionales.

Las adhesiones, así como las limosnas y donativos, se recibirán en esta Misión de Sta. Isabel desde donde religiosamente y a la mayor brevedad posible las remitirá a la Comisión Organizadora de Barcelona este su humilde servidor.

Ambrosio Ruiz C. M. F.

AÑO JUBILAR JOSEFINO

Peregrinación Espiritual al Templo expiatorio de la Sagrada Familia 8 Diciembre 1921.

La Iglesia Católica, siempre inmutable en su esencia, y siempre viviente y nueva en sus modalidades (cómo es admirable en la promoción de sus devociones) inspirada por el Espíritu Santo, va siguiendo las palpitaciones de la humanidad y para cada alteración que sufren encuentra la nota celestial, diapasonica, que puede llevarlas a la buena armonía. Así, entre el cielo y la tierra se establece una constante comunicación espiritual; en cada momento, y sin equivocación posible, la comunión de los fieles conoce la orientación que necesita con miras a la eterni-

dad; las oraciones varían en nuestros labios de acuerdo con las necesidades de los tiempos; la falange bienaventurada nos pone ante los ojos los peculiares patronos según la naturaleza de nuestros males y nos ofrecen los defensores según la ley de combates que hemos de librar, y de esta suerte, es siempre variada y harmónica la misteriosa comunicación entre las potestades de la altura y la esperanzada sociedad cristiana que milita en este bajo mundo: hecho admirable que nos revela la sabiduría sobrehumana de la santa Iglesia y que por sí solo sería suficiente para confirmarnos en la fe. ¡Oh, y cómo nos es siempre conveniente abrazar con amor las devociones que tan santa Madre nos recomienda!

Los santos modelos de la Iglesia Primitiva

Para cada tiempo ha señalado las más oportunas. En el alba del mundo nuevo, cuando la fe forcejeaba entre las tinieblas del paganismo por abrirse paso, la devoción a Jesucristo, Dios humanado, Redentor y Conquistador, fué poco menos que exclusiva. No se necesitaba otra, ni era bien que las inteligencias y los corazones que habían de aplicar toda su capacidad para enterarse y enamorarse de aquellos misterios fundamentales, se distrajeran en otras contemplaciones. Aún la misma figura soberana de la Virgen Santísima permanecía como velada en la penumbra, y así estuvo largos años empalidecida entre los resplandores de los santos mártires y confesores que iban floreciendo y que, alas heróicas para subir al cielo, convenía que se llevasen las miradas y las preces en los días de la persecución tan inclinados a cobardías. Sólo cuando la Iglesia quedó establecida triunfalmente en todas las naciones civilizadas y cuando la paz y la prosperidad podían inducir a la arrogancia, a la ligereza y a la sequedad de espíritu, se intensificó la devoción a la Reina de los Angeles. Entonces la Iglesia la señaló a los fieles. Era el tiempo a propósito; y la Santísima Virgen remozó los corazones con un rocío de ternuras y los encendió con una nueva llama de amor; y dándose a conocer profundamente ocupó en nuestro culto el lugar eminentísimo que ya no ha de perder jamás.



Una cazaría: Son los colegiales de la Misión de Basile que en uno de los días de vacación se distribuyeron por el bosque, y formando un gran cerco, arremetieron contra los animales de caza, capturando gran número a machetazos, que ellos llaman "pegar bosque".

El gran modelo de los tiempos presentes

Entretanto, por espacio de siglos, El Jefe de la Sagrada Familia estaba semi-oculto tras un cendal de niebla y poesía, como inactivo, como extático junto a su vara legendaria siempre en flor. Hasta muy modernamente no se ha ido manifestando a nuestra comprensión su importancia real. Ahora que la ironía del escepticismo pliega con una sonrisa fría tantos labios, ahora que las más diversas y descarriadas filosofías han herido de incredulidad a tantos hombres y que, consecuencia necesaria, los odios, las concupiscencias y el espíritu anárquico se han enseñoreado del mundo, ahora el Cielo nos muestra, como ejemplar y salvador, el tipo espiritual de San José, el obrero laborioso y modesto, el hombre de silencio, el continente, el paciente, el varón de prudencia, el preferido por la Providencia divina sobre los sabios y potentados de la tierra para guiar y proteger la infancia del Hijo de Dios. Contemplémosle, imitémosle, implorémosle. Es un hombre que humilla a los poderosos y da la pauta a los

humildes. Es el santo de nuestros tiempos. Los Papas modernos nos lo señalan con el dedo; la Iglesia Universal le proclama su Patrono; Benedicto XV, para honrarle, abre un año jubilar. Ha sonado la hora de San José, la hora de comprenderle y de amarle, hora bella, hora de luz, hora de favor. El Cielo le ha enriquecido, de seguro, en estos momentos, con gran abundancia de gracias para repartir. Aprovechemos el gran instante. Reunámonos, confortémonos unos a otros en la fe; y oremos y pidamos en honor y por mediación de San José, si queremos ver colmadas nuestras ansias.

Ante el Año Jubilar Josefino—Tales son los pensamientos y las aspiraciones de la Comisión que suscribe. ¿Qué fiestas, qué cultos celebrar en nuestro gran Templo Expiatorio de la Sagrada Familia este Año Jubilar Josefino, y así corresponder a la confianza de nuestro Prelado y atender activamente a la voz augusta del Vicario de Cristo, que con tanto interés recomienda la devoción al glorioso Patriarca de Nazaret? Teniendo en cuenta la efi-



La Pesca en Fernando Póo. —Sacando la red.

cacia de las preces colectivas, pensamos organizar, además de otras funciones solemnisimas, una gran *Peregrinación* y convocar a ella a todos los católicos españoles, pues a todos pertenece, por el peculiar proceso de su construcción, el Templo expiatorio de la Sagrada Familia, que desde 1882 edifica en la ciudad condal, la Asociación Espiritual de Devotos de S. José de España.

Peregrinación espiritual—No se nos ocultó que las dificultades materiales restarian mucha concurrencia al acto; y esta consideración nos inclinó a organizar una *Peregrinación Espiritual*. Así se realizó en la Basílica Mariana, el año de la Sma. Virgen del Pilar, y así creemos que durante el Año Jubilar Josefino puede y debe hacerse en el Templo Expiatorio, sin que ello excluya toda otra peregrinación.

Sometida la idea al Excmo. Sr. Obispo de la diócesis y a su Emma, el Metropolitano, la acogieron favorablemente y quisieron patrocinarla. Ya en cumplimiento de un decreto de S. Emma, el Cardenal de Tarragona, la Junta de la p^a asociación se ha dirigido a todos los

demás Prelados de España; éstos se han dignado atenderlas y han nombrado los respectivos delegados Diocesanos. Nuestro proyecto, pues, de *Peregrinación Espiritual* ha obtenido la debida aprobación, cuenta con la protección de los preladados y se está organizando para el día 8 de Diciembre del año actual. Ahora nosotros, con corazón fervoroso y con la mayor solicitud invitamos a todos los españoles a la *Peregrinación*.

INSTRUCCIONES

¿Qué es una peregrinación espiritual?
Es la coincidencia de corazones, de oraciones y de sacrificios en un día determinado y a una misma intención. Acuden al lugar de la peregrinación, asistiendo a los solemnes cultos que se organizan, quienes pueden hacerlo sin dificultad; y los demás les acompañan en espíritu, rezando las deprecaciones del peregrino, ya en un templo que puedan fácilmente visitar, ya en el sitio cotidiano de sus ocupaciones.

¿Cuál es el fin de la Peregrinación Espiritual Josefina al Templo Expiatorio? Traducir prácticamente en obras

piadosas, con amor y docilidad filiales, las exhortaciones de Padre Santo y de todos los Prelados españoles, implorando el poderoso patrocinio de San José para remediar los terribles males que actualmente afligen a la humanidad.

¿Qué obligaciones serán las del rome-ro? 1.^a Inscribirse como tal. 2.^a Impetrar el auxilio de San José rezándole las deprecaciones que se publican. 3.^a Unir a la oración en común el sacrificio colectivo: como tal sacrificio se indica la limosna. Y para que todos puedan sumarse al acto colectivo de sacrificio se establece el óbolo pequeñísimo de diez céntimos. Aquellos, empero, a quienes su devoción les anime a contribuir más largamente, háganlo que San José, sin duda, se lo premiará.

Práctico. Cada devoto que quiera tomar parte en la Peregrinación inscribirá su nombre en una hoja ya preparada al efecto. La devolverá con la limosna, a quien se la haya facilitado. Este la entregará al Delegado diocesano, quien la remitirá a la infrascrita Comisión organizadora.

Medallas de Cooperador. Cada lista de inscripción de peregrinos podrá llevar en su parte superior el nombre de quien cuide de circularla. Cuando las cuotas del sacrificio voluntario que se impongan los peregrinos de una lista sumen 50 pesetas se enviará al titular de la lista una medalla especial de Cooperador a la Peregrinación espiritual al Templo Expiatorio de la Sagrada Familia en el Año Jubilar Josefino. Si excede de 100 pesetas se le enviará la medalla de plata de Cooperador Benemérito y si rebasa las 500 pesetas se le enviará la gran medalla de Cooperador Insigne.

Recuerdo perenne del Año Jubilar Josefino: Inversión de las limosnas. Para memoria de los espléndidos cultos del Año Jubilar Josefino en el Templo Expiatorio de la Sagrada Familia se empezará la construcción de las dos primeras de las monumentales columnas del grandioso interior. Proveerán a la construcción las limosnas recaudadas. Es dulce esperanza la de que podrán construirse no sólo las dos colum-

nas sino completar un tramo completo de una de las naves de la Basilica.

Las listas de los donantes quedarán para siempre en la base. Su Emma, el Cardenal de Tarragona cerrará con un solemnísima Pontifical los cultos celebrados en el Templo de la Sagrada Familia durante el Año Jubilar por su SS. EE. Ima. los Obispos de Barcelona Osma Lérida, Solsona, Urgel y Vich Abad, Coadjutor de Monserrat etc. Inmediatamente bendecirá la primera piedra de las grandes Columnas-Recuerdo que será colocada en el basamento juntamente con una caja conteniendo las listas de los donantes. Sobre ellos, que habrán sido quienes con su fe y sacrificio las asentaron, descansarán las dos columnas de las naves del pie de la cúpula sobre la que reina la gran cruz del cimborio que es la clave final del Templo y la piedra angular de la Sociedad.

Noticias e instrucciones. Se publicarán todas en *El Propagador de la Devoción a San José*, Boletín en la prensa de la obra del Templo expiatorio de la Sagrada Familia. Se enviarán también a la prensa católica.

Barcelona.—Templo Expiatorio de la Sagrada Familia. — 19 de Marzo de 1921

La Comisión organizadora:

Advertencia.— Las adhesiones a la peregrinación espiritual de España al Templo Expiatorio de la Sda. Familia de Barcelona, así como las limosnas voluntarias para las obras del mismo se recibirán en esta de Sta. Isabel, bastando para esto dar en un papellito su nombre y encerrarlo en un sobre con la limosna si la hubiere y desde aquí cuidará la Dirección de la Revista de enviarlo todo en la primera oportunidad a la Comisión Organizadora de Barcelona.





Lo es, y muy conveniente para esta clase social, la de los preceptos y recomendaciones que inserta en su número de Febrero la *Revista Comercial* de Panamá, y que extractamos a continuación.

“Todo el conjunto de operaciones y requisitos que debe saber un buen comerciante, pueden reducirse á dos funciones: saber comprar y saber vender.

Para saber comprar necesita estudiar, de cada país donde esté relacionado, sus producciones y las referencias de los artículos que le interesan y conocer los distintos gastos generales de los habitantes de las plazas donde actúa; para saber vender, mucho conocimiento del público, buen trato, actividad, mucha perspicacia y sobre todo mucha paciencia.

El comercio se divide en muy distintos establecimientos, según los géneros que expendan; pero todos sus empleados deben atenerse á las siguientes reglas:

Acudir al establecimiento á la hora en punto en que se abre, sino antes, y hacer ó dirigir la limpieza de estantería y mostradores.

Conocer bien el lugar en que está clasificada cada mercadería, sus nombres y precios, para venderlas ó para colocarlas en sus respectivos lugares.

Saber acondicionar y empaquetar las mercaderías, rotulando en uno de sus extremos su contenido, calidad, estilo, costo a precio de venta. Cuando se dude del contenido de un paquete, no romperlo por ningún lado, que este hábito desdice de los cuidados que debe tener siempre un empleado.

Hay artículos que por su condición frágil, como la cristalería, la perfumería y otros, por su fineza y delicadeza, requieren mucho cuidado y mucho aseo en su manejo; á éstos pertenecen las sedas, las confecciones, los adornos, las flores, las plumas, las camisas, cuellos y puños, los corsés, etc. etc. Cuidese de que las telas y confecciones conserven los mismos dobleces que traen, que esto ayuda siempre á su buena presentación.

El arreglo de escaparates es cuestión

de práctica; las mercaderías deben exhibirse con gusto y arte para que llamen la atención y despierten en el público el deseo de comprar.

El empleado de comercio está obligado á atender á toda clase de personas, por lo que debe usar un lenguaje claro, sencillo y pulcro, preservándose de bromear y hacer preguntas indiscretas, salvo que la confianza que tenga con el cliente le autorice á ello. El respeto y la corrección es lo que más deben distinguir al empleado en sus actos. Para atender al público no debe presentarse en mangas de camisa ó en chaleco ni cubierta la cabeza.

Todo dependiente debe estar provisto de lápiz y papel para hacer sus operaciones y no fiarse á la memoria, pues fácilmente puede equivocarse en favor ó en contra, exponiendo á una reclamación ó á una censura. Requisito importante en toda transacción es la honradez no debe venderse cobre por oro, ni algodón por lana ni seda, ni artículo averiado sin advertírselo al comprador.

Los créditos que se den y los pagos que se reciban se deben cargar y abonar inmediatamente; lo mismo se hará con los artículos que se facilitan en calidad de préstamo, teniéndose buen cuidado de consignar que han sido devueltos.

Con la práctica de todos estos cuidados es como toda casa comercial sostiene su buen nombre y crédito y la buena reputación de sus empleados.

El empleado de comercio debe tener conducta intachable, mucho aseo en su persona, buen carácter, sobriedad, abnegación, buena voluntad y sobre todo mucha prodigalidad en finezas y atenciones para con el bello sexo, sin caer en ridículas afectaciones.

Al cerrar el establecimiento, los empleados deben prever todo accidente é perjuicio que pudiera ocasionarse en su ausencia, por mala disposición de algún artículo ó de algún foco de luz.

Finalmente, el buen empleado debe ser muy discreto y reservado en cuanto

se refiera al mal estado de los negocios que pudiera observar en la casa. Si por algún motivo proyectase retirarse de ella, hágalo con tacto, para no dar prueba de ingratitud, tanto más si ha sido ob-

jeto de atención y consideraciones por parte de su patrón ó patronos.

(Tomado del "Boletín de las Cámaras de Comercio" 1.º de Abril de 1921)

ESTUDIOS COLOMALES

IMPRESIONES DEL CONTINENTE

XIII

Los Ebunes sus costumbres sus ndekis y velikas

Algo mal parados salieron los ones y demás pobladores de nuestro continente de las cuartillas que sobre sus cocinas redactamos días anteriores: de las presentes creemos no saldrán mejor librados. Quizá me sirvan ellas para en días de chubasco o aguacero no encontrar albergue donde refugiarme; tal vez me cierren sus puertas cuando en época de excursión tenga que hacer noche forzosa en alguno de sus poblados.

Sea así en horabuena, poco me va en ésto, que quien come la carne que roa el hueso; la verdad es amarga; háganse ellos de otra manera y alabarlos hemos.

La *velica* es una habitación mucho más decente que la cocina; más pequeña por lo común que ésta. es objeto de mayor cuidado y limpieza siendo así como nuestra sala principal. Separada de la cocina, bien por un simple tabique de nipas o cortezas de árboles, bien en cuerpo aparte a la banda opuesta, viene a ser para el indígena el depósito de los secretos íntimos de familia, el almacén del haber mueble de la casa, el comedor en días de gala o de convite, la sala de tertulia de huéspedes y viandantes.

De igual forma y hechura que aquélla, es más curiosa: bien aseadita, como algunos la tienen, no desdice de un europeo.

Claro que no hay que soñar en ella con ricos somiers, mullidos sofás y tupidas colgaduras, ni con cómodas mecedoras, ni velones de abundante y clara luz; así y todo no faltará en muchas su buena cama con un muy amplio mosquitero; la luz la dará una bujía, tal vez un quinqué medio estropeado, nunca empero

una antorcha de bambú; mucho menos el tosco tizón de la cocina.

Tendrá ella indudablemente cosas de mal gusto, retratos de periódicos y revistas a granel, vistas y acuarelas las más peregrinas, cuadros chicos y grandes, buenos y de picotilla, sin orden ni concierto; junto a un plato de mil y más colores tal vez se encuentre algún peine o cosa peor; no alcanzan más nuestros biografiados que de casta le viene al galgo ser rabilargo.

Los bien acomodados la hacen amplia, de dos alcobas y una salita en medio adosándole, si el caso lo exige o la necesidad lo reclama, a ambos lados sendos bedis para los muchachos, nunca tan adornados como las primeras.

En la *velica* es indispensable una pequeña "toilette" de esas de género chico que se improvisan al volver de una esquina, en dos minutos que pase uno en la factoría; consiste ella casi siempre en una gran luna, con algunas pastillas de jabón el más barato y repugnante, mas algunos pots de mejunje, algo así como cerato que, pegado al cuerpo de un abandonado, despide un olor a pescado podrido, como graciosamente me lo describió uno que conoce bien el paño.

Individuos hay sin embargo a quienes no se les puede poner un punto.

Aún conservo el buen recuerdo que hace dos años y pico produjo en mí la primera visita que en compañía del Illmo. P. Vicario y del P. Ruíz hice al poblado de Tika.

Aposentónos el catequista en su *velica* poniendo a nuestra disposición cuanto de bueno poseía el buen hombre; el Sr. Obispo dormía en el cuarto de la capilla, al que suscribe y al otro Padre tocónos

las camas del moreno; y a fé que aunque un poco más duras que las nuestras de casa pronto conciliamos beatífico sueño.

Al despertar cada uno encontró en su mesita los enseres necesarios para el lavado, toalla, palangana, jabón etc.- al estilo más limpio y aseado que imaginarse puede.

Ni se redujo a esto lo que hizo el buen hombre, pues que en la mesa puso lo mejor que atesoraba en sus cajas: lo confieso ingenuamente, desde aquel entonces incotables veces he sido convidado a comer con indígenas y europeos de este y del otro campo o frontera y nunca más he admirado tan rica y hermosa vajilla como la que aquel día nos sirvió el hombre de referencia.

Por lo que atañe a Mbonda y demás poblados *ones* cuyas costumbres y modo de ser vamos describiendo, sus *velikas* dejan mucho que desear.

No quiero decir con esto que vayan los *ones* hechos unos andrajosos, que sean tan sucios como sus limítrofes *bugebas*, que construyan sus viviendas como éstos lo hacen; nada de eso, van ellos bien vestidos y, a trueque de aparecer chulos de rompe y rasga, dejarán sus cuartos en cualquier barato; pero sus *velikas* y *ndekis* son de lo peor que se conoce, casi me atreva a decir que no tienen una buena. Cinco o seis no más son los *ndekis* que hay en toda Mbonda, muchas las *velikas*, pero más y mejores debieran ellas ser, dado el pisto y boato que se traen los señores *ones*. Si como lo hemos dicho ya más de una vez, no hubiera tanto palabreo huero e insulso como en esta Punta le hay, si se explotara más la cuenca del

Mbia y dejándose de malatemes en el *l-bongo dya Roku*, de tertulias en los bajos de cierta casa, fueran todos a cultivar las ricas cañadas del Mbia, habría ciertamente mejores casas y mejores pisos y no se vería uno en la precisión de ir a Bata a comprar un centenar de nipas que se encuentran en todos los sitios. No hablamos por tema, ni mueve nuestra pluma la baja pasión: Mbonda con su bahía podría ser una población hermosa, un centro rico y floreciente lleno de vida y de pujanza en nuestro continente; recuéstese la población junto a los riscos de la bahía, sáquese de donde hoy se encuentran y rijase allá por la competente autoridad europea y si ésta no desdice, si ésta cumple bien, no lo dudamos, Mbonda llenará los planes que Dios intentó al hacerla tan rica y hermosa.

Bata 8 Mayo de 1921

Leoncio Fernández

C. M. F.

B. ROIG S. O^{ta}.

SAN CARLOS

—

ES LA FACTORIA ESPAÑOLA

MAS ANTIGUA EN LA ISLA

DE FERNANDO POO

Se pone en venta una sucursal en Botonós; con casa vivienda para europeo, secadero, tienda, almacén. gallinero, cocina y casa para braceros. Todo de zinc.

Otra sucursal en Laka, en las mismas condiciones que la de Botonós.—Una ballenera grande, en buen uso

Daràn razón—Dn. José Clsina—Factoría

LA CUESTIÓN SOCIAL

ESPAÑA DA UNA SOLUCION MODELO, EN SENTIR DE UN YANKY

Mr. Eduardo J. Whelan ha publicado un artículo importantísimo en la revista católica «América», de Nueva York. en el cual trata del problema social y dice lo que en extracto reproducimos:

«En la provincia de Asturias hay un pueblo, que es estación de ferrocarril, llamado Ujo, en donde está domiciliada la Sociedad Hullera de Ujo, que preside el marqués de Comillas. Habiéndonos detenido en Ujo con un geólogo que quería estudiar los estratos, las rocas y la densidad de mineral, yo, que siempre he considerado más interesante el estudio del elemento humano que el de la naturaleza, a inquirir las condiciones sociales en que viven los mineros de Ujo encaminé mis investigaciones.

A mi parecer aquellas condiciones distan muy poco de la perfección que yo concibo.

Es cierto que en muchos lugares de los Estados Unidos se ha hecho bastante por el bienestar social del hombre, pero yo no conozco una organización económica que se aproxime tanto a lo que en tiempos medioevales se hizo como la que ha proporcionado el marqués de Comillas a sus mineros de Ujo. *El alma de la obra es el espíritu religioso.* Para los directores lo supremo del cristiano es la caridad, como virtud distinta de la filantropía, de la que difiere, como del día la noche.

En las minas de Ujo hay empleados entre 4,000 y 5,000 trabajadores, que con sus familias forman una población de cerca de 20,000 personas, cuyo sustento depende de las minas.

No viven todos en un mismo núcleo de población, sino en una serie de pueblos diseminados en una extensión de seis o siete millas en el estrecho y pequeño valle que bordean las colinas de las que se extrae el carbón.

Ocho almacenes-cooperativas hay en el

valle, sostenidas por la Compañía y servidas por el ferrocarril que baja el carbón al valle.

En esos almacenes pueden comprar las familias de los empleados pan, carne, pescados, vino, especies y comestibles de toda clase, incluso cerdo de Chicago, a precios un 25 y 30 por 100 más baratos que en los demás almacenes.

Diariamente se cuecen 14,000 libras de pan en siete hornos, dándose así empleo a una cuadrilla de hombres; el pan, es excelente.

Los españoles se jactan, con razón de la buena calidad de su pan; pues bien, en ninguna parte de España he comido, no diré mejor, sino tan buen pan como en Ujo.

No se pagan los artículos, al comprar, con dinero; todas las cuentas se llevan a la cuenta de cada minero, y su importe se deduce del salario al fin de cada mes.

La Compañía ha tomado también sobre sí la cuestión de la vivienda y ha construído ya 250 habitaciones, capaces para 1,200 personas.

Las casas son de piedra y ladrillo y están concluidas muy acabadamente.

Por habitación pagan los obreros cinco céntimos diarios, o sea, 1'50 pesetas mensuales, cuando por viviendas de la misma clase se pagan alquileres en España de ocho y nueve pesetas y en las ciudades hasta de 40 pesetas.

Hay que añadir que después de cierto número de años, la casa pertenece al obrero, con la condición de que cuando él marche, ha de vender la casa a la Compañía. Ya unas veinte familias son propietarias de sus propias viviendas.

Expone la organización del servicio sanitario de urgencia en las minas y de la asistencia facultativa a las familias de los mineros. También refiere como la viuda del obrero que encuentra la muerte en

el trabajo recibe inmediatamente la cantidad que representa el trabajo de tres años, además de la pensión de vejez.

Al tratar de las escuelas, dice que, aun que en Ujo no hay escuelas parroquiales como las de Estados Unidos, hay algo muy similar. Cinco nuevas escuelas, de piedra y ladrillo, proporcionan instrucción a los niños de los mineros, en número de 2,000 a expensas de la Compañía.

Educación a las niñas monjas dominicas y a los muchachos hermanos de la Doctrina Cristiana. Describe minuciosamente el hermoso templo que se eleva en el medio del valle, y elogia el celo del capellán, don Manuel Mirada.

Las huelgas en Ujo se han reducido al mínimo.

La ausencia de huelgas en Ujo es una prueba de que el sistema social allí seguido fructifica y con buenos resultados.

Los mismo socialistas desean trabajar en Ujo con preferencia a las otras minas vecinas; además de los beneficios que representan las cooperativas, la vivienda, el servicio médico, etc., los salarios son muy altos.

La Sociedad Hullera de Ujo *no* ha dado a la cuestión social la mejor solución que yo conozco: la Religión es la estrella que guía. El sistema, aun ofreciendo algunas dificultades en un país no católico, en su totalidad, *debería sin embargo, ser imitado en todos sus aspectos*, con las necesarias modificaciones.

Pero en esto, como en todas las restantes fases de la vida, la perversión de la naturaleza humana es el real obstáculo a la obra del progreso.

Los hombres piensan demasiado en sí mismos, en el dinero, en sus concupiscencias, y demasiado poco en sus semejantes, en la justicia y en la caridad, que tan necesarias son para el bienestar, no sólo individual, sino de la comunidad, tristemente perseguida en estos momentos por las desenfrenadas pasiones de ciudadanos inconscientes.

Si todos los directores del proletariado siguieran a este modelo, la cuestión social dejaba de serlo, y otro porvenir más glorioso estaría reservado a nuestra querida patria.



NOTICIAS DE LA COLONIA



DE BATETE

Tiempo hace que los lectores de "La Guinea" no perciben ningún eco de las fresquitas alturas de Batete, bien sea por no haber ocurrido suceso merecedor de estamparse en las páginas de tan simpática Revista, o bien por la excesiva modestia de quienes podrían hacerlo, habiendo sobrados motivos para ello.

Hoy, movido tan solo por el deseo de que no pasen desapercibidos ciertos detalles de la historia de este poblado, se ha tomado el corresponsal la libertad de molestar o distraer por unos momentos la atención de los amables y pacientes lectores.

La gripe.— Mucho se ha escrito sobre esta epidemia: por eso tan solo daré algunos datos que puedan ser de utilidad en lo futuro.

Se ha cebado furiosa en todo este distrito siendo atacados en mayor o menor grado tanto los de los poblados como los que, por huír de los *brujos* como ellos dicen, ponen su tienda cerca de los besés, o en las fincas para vivir más libremente, aislados de sus paisanos. No es el *brujo* el que los obliga a salirse de los pueblos, sino la vida más arreglada y acomodada a la civilización que en ellos tienen que observar y la libertad con que en las fincas se les brinda.

A pesar de haber pretendido escapar de esa manera del contagio, han muerto en las fincas cercanas, 11 personas en los pueblos de Bokoko, Racha, Liabeta, etc. 22, y en este poblado solamente 4 no obstante haber penetrado en todas sus viviendas el azote de la enfermedad que amenazaba acabar con todos.

El paño de lágrimas y consuelo de todos, durante esta epidemia, lo ha sido el Rd. P. Superior, P. Luis Sagarra, el cual, a pesar de estar también él contagiado, ha tenido que visitar a los del pueblo y a los de las fincas, saliendo a veces por la noche y teniendo que caminar por senderos ásperos y tortuosos, propios más bien de pintarrajeados hubis que de gente civilizada.

Acción de gracias.— En acción de gracias a Dios N. S. por haberse portado tan misericordiosamente con ellos y a fin de recabar de la Divina Justicia amparo y misericordia para los que todavía se hallaban atacados, los habitantes de este poblado encargaron una Misa cantada, aunque no fuese tan solemne por no haber personal para ello, el domingo día 14 víspera de la Asunción. A ella acudió mucha gente y en el canto tanto de la Misa como de la función de desagravios de la tarde, tomó parte todo el pueblo, pues a todos interesaba.

Otras fiestas.— Se ha celebrado también con la solemnidad posible la fiesta de la Asunción en la cual tomaron parte en el canto de la Misa varios jóvenes del pueblo.

Pero la que se ha considerado como fiesta de familia, por serlo de los Padres, ha sido la de nuestra excelsa Titular el Ido. Corazón de María. Hubo Novena de preparación bastante concurrida, a pesar de las lluvias persistentes: el canto de la misma fué popular, nutrido y afinado: la iluminación del templo sobria y artística, pudiendo verse cada día algún emblema o símbolo de la Virgen, formado caprichosamente por las luces, ensalzando las glorias de nuestra Madre el Rdo. P. Superior con cortas pero sentidas frases.

Por fin el día de la fiesta se desbordó el entusiasmo de todos manifestándose principalmente en la comunión general de la mañana que fué numerosísima y en la cual pudimos ver a muchos que hacía años no se acercaban y a otros que habían estado a las puertas de la eternidad, para dar gracias a Dios por el beneficio de la salud. La Misa cantada

resultó muy solemne, siendo ejecutada con gusto y sentimiento por los niños del Colegio junto con los niños jóvenes y algunos casados del pueblo: la concurrencia numerosa, no obstante la lluvia que caía torrencialmente.

Por la tarde, se cerró la serie de cultos de toda la Novena, con un solemne besamanos del cual salieron entusiasmados los asistentes quedando algunos con el sentimiento de no haber asistido a él por llegar tarde de las fincas.

Estas son, lector amable, las impresiones que por hoy te puedo brindar del poblado de María—Cristina, antes tan floreciente y más tarde un tanto decaído por obra y gracia de sus falsos amigos que son los enemigos del bienestar y paz de las familias.

Hoy parece que muchos se van desengañando y vuelven al buen camino debido a la triste realidad, que en sí mismos han sufrido, ya que han visto por experiencia propia lo que tenían delante de los ojos y ciegos por sus concupiscencias no podían o no querían evitar. Son varios los que vuelven a habitar sus antiguas viviendas y algunos los que edifican de nueva planta.

EL CORRESPONSAL

Batete 30 de Agosto de 1921.

DE SANTA ISABEL

Nuestra fiesta.— Con la solemnidad de costumbre en otros años se celebró el 28 de Agosto en nuestra Santa Iglesia Catedral, madre de todas las demás Iglesias del Vicariato, la fiesta del Ido. Corazón de María, a quien está consagrado y que es la Titular y Patrona de los Misioneros.

Hubo Novena, en la que al rezo del santo Rosario y a continuación del Ejercicio propio del día, se hizo una corta pero bien razonada plática sobre las exelencias y bondades del Ido. Corazón de María, que se nos manifestaban en los principales santuarios, que en nuestra Patria el reconocimiento y piedad de sus hijos ha dedicado a la gran Madre de Dios.

Nos ha complacido la asidua asistencia a los diferentes actos que, nosotros de cri-

terio exigente calificaremos de relativamente nutrida y sobre todo de constante.

En la Misa solemne de la fiesta ofició el Ilmo. Sr. Obispo de Pontifical, manifestándonos, al hacernos el penegrico de la solemnidad del día, las grandezas que encierra en su hermoso Corazón la Sma. Virgen: al final dió S. Ilma. al pueblo la bendición Papat.

Todos los cultos con que los Misioeros y devotos del Ido. Corazón de María honraron a la celestial Sra. durante la Novena se cerraron brillantemente con el acto de la tarde del día 28, en el que por lo tierno y atrayente se distinguió el simbólico *besa-manos* a María nuestra celestial Madre y Reina soberana.

Que la benignísima Señora recompense como Ella sabe con las ternuras de su Corazón en esta vida y con los consuelos de Madre en la hora de la muerte a cuantos con sus filiales obsequios durante estos días han contribuido a honrar a la gran Madre de Dios, el Ido. Corazón de María.

Obras Públicas.— De un tiempo a esta parte apreciamos una marcada actividad en el Negociado de Obras Pública por adelantar dos importantísimas obras de tan reconocida utilidad colonial, como son los almacenes del Puerto de Santa Isabel y la continuación del tendido del ferrocarril desde Basupú a Botonós. La construcción de almacenes amplios y bien acondicionados dedicados a exportación e importación nos dice una triste experiencia lo apremiante que es y de tanta urgencia que no sufre dilación.

Se mandaron retirar ya en 1912 todos los almacenes particulares existentes a la sazón en el puerto o playa de Sta. Isabel y desde entonces hasta ahora 1921 ¡cuánto ha llovido! y sin embargo se puede decir con toda verdad que las mercancías están al descubierto y a la intemperie del tiempo: el sencillo cubierto levantado hace un año por Obras Públicas y vuelto a levantar hará unos meses es insuficiente y, como provisional, no llena en manera alguna los requisitos más indispensables para lo que deben ser unos almacenes destinados a exportación e importación en un puerto de

tanto porvenir como está llamado a ser muy en breve el de Santa Isabel: las pérdidas experimentadas por la falta o deficiencia de almacenes han sido grandes.

Hace mucho tiempo que el Gobierno preocupándose de este asunto aprobó unos planos para el levantamiento de los almacenes de referencia y que vendrán a llenar por hoy una de las primeras necesidades de nuestro puerto: ahora se vuelve a poner manos sobre la obra.

Estos almacenes son dos situados a ambos lados de la Aduana. Cada uno es de 70 metros de longitud por 14'25 de ancho que con las marquesinas harán una anchura de 20 metros.

El armazón es todo de hierro y las paredes serán de mampostería. Cuando esto escribimos hemos visto ya armadas las tijeras de la techumbre y de un momento para otro comenzarán a montarlas en su respectivo lugar.

Se había empezado a simultanear el reparado del espigón del muelle y se habla propuesto su prolongación, pero ha sido suspendido ese trabajo hasta tanto se ultime el proyecto definitivo del muelle que está elaborando el Ingeniero Sr. Carreras en Madrid.

Así mismo se trabaja activamente en la conservación de la vía férrea existente y en su prolongación hacia San Carlos; en el trozo de ferrocarril de Basupú—Abbá, (2.200 metros) se está sentando la vía definitiva y en breve, si el tiempo no lo impide, se inaugurará al servicio público con bien de aquellas explotaciones agrícolas.

El público está muy interesado en ambas obras, que reputa de vital interés para las industrias agrícolas, por eso dará ciertamente un voto de gracias a cuantos con calor y entusiasmo dediquen sus talentos y energías a que obras tan interesantes sean a la brevedad posible una realidad con bien de la producción colonial.

Adicionando datos.—Dimos cuenta en nuestro n.º anterior del acto conmovedor realizado la víspera de la Asunción de Nuestra Sra. por Dña. Matilde Brown de E. Pérez. Con tan fausto motivo ha recibido dicha Sra. numerosas y valiosas fe-

licitaciones. Nos es grato adicionar algunos datos más para que sirvan de explicación a unos y de común satisfacción a todos su adionamiento. Nació, como dijimos, Dña. Matilde en Inglaterra, de los consortes John Henry Brown y Matilde Fricker; se unió legítimamente en matrimonio con D. Emilio Pérez López en Newcastle-on-Tyne el 21 de Abril de 1907, donde a la sazón no vigía la Ley Tridentina: pasó a Madrid y allí recibió una sólida educación cristiana: posteriormente con su esposo, el honrado funcionario del Estado, D. Emilio Pérez López vino a residir en esta de Sta. Isabel.

Dios bendijo dicho matrimonio concediéndoles como fruto de bendición tres hijos: Anita Pérez Brown, de 13 años residente actualmente en el Colegio de las Concepcionistas de la calle de la Princesa (Madrid), Josefina Pilar Pérez Brown, de 7 años en el mismo Colegio y Emilio Pérez Brown, de 5 años. Adicionamos estos datos para evitar extrañezas a que quizás hubiera dado lugar nuestra parquedad de datos patronímicos de nuestra crónica anterior, aunque, por saber lo que traemos entre manos, no los juzgáramos necesarios.

El Vigilante.— El 21 de Agosto llegó procedente de Duala el vaporcito remolcador francés, *Vigilance*, aportando por encargo de nuestro Consejo de Vecinos para el abastecimiento de esta plaza 15 cebúes al precio de 1 60 el kilo vivo, El Sr. Caremch ha reconocido que no le ha sido posible acondicionar mejores precios para esta remesa, pero promete en carta particular al Presidente del C. de Vecinos que las siguientes vendrán en condiciones más aceptables, indicando hasta el tipo de kilo vivo a 1 20, dejando consiguientemente un margen más desahogado a los beneficios de nuestra Corporación municipal, que son beneficios de todos y para todos.

Hemos de reconocer que con la traída de carnes el Consejo hace una obra meritisima para la población, tanto más de apreciar cuanto que, al hacer la liquidación de gastos y beneficios de las remesas exportadas por Duala y de Moka

anteriores a la última, ha resultado un déficit para el Consejo: los beneficios han sido sólo indirectos que igualmente los obtendría si cual quiera otro se encargara del tal abastecimiento.

El déficit no se debe a deficiencias de administración sino exclusivamente a la notable mortandad de reses que no bajan de sesenta, experimentadas en las últimas remesas. Para el mejor acondicionamiento de los animales y consiguiente mejora de la carne ha determinado la Corporación se alimenten las reses además de forraje con un pienso diario de maíz, proyectándose a la vez la construcción de un higiénico cubierto.

Servicio Intercolonial.— Parece que provisionalmente será resuelto; a este fin han salido para Duala dos Sres. Ingenieros bilbaínos para efectuar la contrata de un vapor francés del tonelaje de nuestro "Antonico" por espacio de siete meses. Entre tanto podrán estudiar detenidamente este servicio por si conviniéramos aceptarlo definitivamente.

Nosotros, sea quienquiera que acepte el servicio intercolonial, aunque sea el mismo Gobierno, somos de parecer que para los servicios del Gobierno General de la Colonia se ponga exclusivamente a disposición del Gobernador General un yate de lujo, quedando otros dos vaporcitos para el servicio del comercio con sus itinerarios fijos, al Continente y puertos de las Colonias vecinas.

Erratas. En nuestro N.º anterior, página 11, línea 5ª. por un error de cajistas se dice: *Precisa la elaboración y venta...* como muy bien habrá corregido el lector debe decir: *Precisa prohibir la elaboración y venta...*

Asimismo en la página 11, línea 19, dice *chocolates compuestos es el 40 %* y debe decir: *compuestos solo de cacao y a zúcar es el 40 %.*

En la página siguiente, línea 21 dice: *el chocolate bajará*, debe decir; el consumo del chocolate bajará.

Estado numérico de los alumnos y alumnas que asisten a las Escuelas de los Misioneros y Religiosas en el año 1921

TRIMESTRE 1º.

MISIONES.	ALUMNOS EXIST. ENTS. SALG.		
Santa Isabel colegio	31	21	11
id id Escuela	83	28	12
Banapá colegio oficinas	45	13	13
Basilé	53	33	6
San Carlos	38	7	10
Batete	65	3	0
Concepción	34	2	4
Bata	67	6	39
Benito	39	12	7
San Juan	20	4	4
Elobey	15		8
Corisco	25		6
Annobón	102		3
Total	617	119	123

Religiosas

Basilé	49	26	25
Batete	42	7	5
Bata	28	2	2
Elobey	30	0	3
Total	194	35	35

CARGA DEL VAPOR SAN CARLOS " PARA SANTA ISABEL.

Nº. de bultos,	Mercancías,	Kilogramos
De Barcelona		
2,051	Pescado en conserva, vinos, etc.	132,898.
De Valencia:		
1,522	Ferretería, azúcar, etc. etc.	78,000.
De Alicante.		
515	Vino común y ladrillos, etc. etc.	7,600.

De Cádiz.

187 Vinos y licores, uniformes, etc. etc. 4,663.

De Bilbao.

49 Piezas de cambio de via, etc. etc. 3,015.

De las Palmas.

619 Pescado seco, patatas, etc. etc. 28,874.

De Tenerife.

84 Pescado seco, patatas, etc. etc. 9,127.

De Santa Cruz de la Palma.

169 Salazones y cebollas. etc. etc. 6,960.

De Río de Oro.

680 Fardos. pescado seco. etc. etc. 34,000.

PARA SAN CARLOS.

De Barcelona.

141 Vino común, aguas minerales, etc. 14,199.

De Valencia.

110 Sacos, arroz etc. etc. etc. etc. 5,500.

De Cádiz.

35 Vinos y licores. etc. etc. etc. etc. 927.

De las Palmas.

47 Patatas, cebollas, pescado etc. etc. 2,155.

De Tenerife.

49 Pescado seco. cebollas patatas, etc. 2,305.

Santa Isabel 8 de Agosto de 1,921

DE VUELTA.

para Barcelona.

8,955 bultos. kilos. 557,823.

para Valencia.

426 bultos. kilos. 102,591.

para Cádiz.

2 bultos. kilos. 59

para Santander.

197 sacos de cacao. 9,991.

para Bilbao.

42 sacos de cacao. 3,120.

para las Palmas.

12 sacos de cacao. 540.

Santa Isabel 16 de Agosto de 1921.

MANUFACTURA Y EXPORTACION DE PIZARRAS

HIJOS DE JUAN M. SARASOLA

ISASONDO (GUIPUZCOA) ESPAÑA.

Especialidad de la Casa: Pizarras de primera calidad bien labradas a espesor exacto y cantos aserrados a escuadra para los secaderos de cacao.-

Pizarras con marco de madera para colegios y lápices de pizarra para los mismos.-

Exportación a todos los Países.

Suscripciones abonadas

Barcelona	H. de P. Avella	25	V	22	Madrid	A. von Koss	25	XII	21
"	G. Formiguera	"	"	"	Alemania	H. Hartlman	"	XII	"
"	Dr. R. Ribas	"	"	"	Musola	J. Gutiérrez	"	I	23
"	A. Torres	"	"	"	Batete	J. E. Falém	10	II	22
"	Figueras y Sagrera	"	"	"	"	M. Chiva	"	"	"
"	O. Domenech	"	"	"	Basupú	A. Aymat	10	VII	"
"	T. Falcón	"	"	"	"	J. Ruiz (Cabo G. C.)	"	XI	"
"	R. Goula	"	"	"	Barcelona	H. Woodin	"	"	"
"	A. Cugat	"	"	"	Codorniz Segovia	J. Velázquez	25	"	23
"	F. Pérez y C ^a .	10	III	"	Barcelona	L. Matutano	10	"	22
"	C. Viver	"	"	"	Canarias	Juan Sánchez	"	"	"
Santa Isabel	J. Blasco	25	"	"	"	José Sánchez	"	"	"
"	M. Descalzo	10	VI	"	La graña	F. Salazar	"	XI	"
"	E. Lahoz	"	III	23	Barcelona	J. Solé	25	XII	"
"	J. A. Guimeraes	25	II	22	Benito	G. Goulard	"	"	"
"	J. Olsina	10	I	"	Baney	S. Siao	10	VII	"
"	F. Moreno B.	25	III	"	España	V. Gabarra	"	I	"
"	S. Aguerri	10	"	"	Sta. Isabel	Casa Margale	"	III	"
"	F. Wilson	25	I	"	Canarias	J. Domínguez S.	25	XII	"
"	Jonh Holt	"	II	"	S. Carlos	Finca Aleña	10	VIII	"
"	P. Amilivia	"	"	"	"	Ligero H ^o	25	IV	23
"	F. Pérez e Hijo	"	"	"	Alemania	F. Appel	10	I	22
"	R. Guillén	"	VII	"	Zaragoza	L. V. Serra	25	XII	"
"	F. Barriuso	10	VI	"	Concep. V. Gabás	"	"	III	"
"	J. Bros	"	VII	"	"	S. Nalo	10	VI	"
"	D ^a . D. Domínguez	25	III	"	Valencia	J. Bta. Fauster	10	IX	22
"	Pérez y C ^a . (Los Mangos)	"	"	"	S. Carlos	L. H. Moritz	25	VII	"
"	" (Bata)	"	"	"	Banapá	F. Fernández	"	VII	"
"	E. Ll. Guinea Española	"	II	"	Sta. Isabel	V. Pelechano	"	XII	"
"	R. Nkogo	"	"	"	"	J. Neufel	"	VIII	22
"	J. M. Carretero	10	IV	22	"	C. Agrícola	25	"	"
"	A. Williams	"	V	"	"	Puig Mayol	"	"	21
"	J. Epota	25	IV	"	"	Argemí Hnos.	"	II	22
"	L. del Collado	10	VII	"	"	Viuda de Mera	10	XI	"
"	J. Dougan	25	I	"	"	F. Vicente	25	IV	"
"	D. Kinson	10	VIII	"	"	Casa Potau	"	"	"
"	F. Bermejo	"	VI	"	"	R. Moscoso	V	"	"
"	A. F. Alaiz y Ruiz	"	VIII	"	"	J. A. Veiga	XI	"	"
Bonyoma	J. de la Puente	10	VII	"	"	F. Jiménez	VII	"	"
Barcelona	S. Torres	25	XII	20	"	E. C. García	I	"	"
S. Carlos	E. Solé	10	III	21	"	J. Nowfall	II	"	"
Llagostera	N. Gurné	25	VIII	22	"	A. Casajuana	I	"	"
Elobey Juan	Segura	25	VIII	22	"	A. Díaz	I	"	"
"	A. Lorca	"	"	"	"	E. Smhit	II	"	"
Murguía (Álava)	B. Santos	"	"	"	"	J. Germada	XI	"	"
Bata	M. Mur	"	"	"	"	L. Fabregat	II	"	"
"	L. Gómez	"	"	"	"	J. García	I	"	"
"	J. Pa dilla	25	II	"	"	V. Barrantes	V	"	"
"	A. Fernández	"	"	"	"	A. Rodríguez	I	"	"
"	A. Lop	25	XI	"	"	Casa Nacimiento	IV	"	"
"	Lorenzo S. Juan	25	I	"	"	E. Fernández	II	"	"
"	C. Albrechtsen	25	V	"	"	V. Juliá	VI	"	"
Moka	A. Riesco	"	"	"	"	J. R. Barrera	VII	"	"
Canarias	F. Martínez R.	25	VIII	"	"	E. Cabeza	VI	"	"
Mikomesén	J. Briones	25	VI	"	"	Casa Roig	VIII	"	"
San Carlos	J. Ametller	25	V	"	"	S. Carlos	III	"	"
Madrid	F. Carreras 6	10	I	"	"	F. Gerboth	VIII	"	"
Valencia	J. Galiana	"	I	"	"	Agustín Tato	VIII	"	"
Soria	D. Carrillo	10	V	"	Asobla	Marcelino Flóres	IX	"	"
Río Campo	M. Fernández	25	IV	"	Tarragona	F. Potau y Domenech	"	IV	"
Bonjoma	A. Alarcón	10	IV	"					
Sampaka	A. Azcón	10	III	"					
"	Vda. Mora	"	"	"					